

B.2.5. Wenn die vierte klagende Partei entscheiden würde, sich an der Akademie der Schönen Künste einzuschreiben, und die fünfte klagende Partei entscheiden würde, ihre Tochter dort einzuschreiben, hätten sie eine Einschreibungsgebühr in Höhe von 4 500 bzw. 1 500 Franken zu entrichten. Der rein finanzielle Nachteil, den sie erleiden würden, kann nicht als gravierend betrachtet werden und könnte im Falle der Nichtigerklärung wiedergutmachtet werden.

B.2.6. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, daß eine der zwei in Artikel 20 1° des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof vorgeschriebenen Bedingungen nicht erfüllt ist. Es erübrigt sich demzufolge, zu prüfen, ob die Klagegründe im Sinne dieser Bestimmung ernsthaft sind.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

weist die Klage auf einstweilige Aufhebung zurück.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 5. August 1993.

Der Kanzler,
(gez.) L. Potoms.

Der Vorsitzende,
(gez.) M. Melchior.

EXECUTIFS — EXECUTIEVEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 93 — 2175

[S-C — 27386]

24 JUN 1993. — Arrêté du Gouvernement wallon déterminant la part d'intervention de la Région dans les dépenses pour les travaux exécutés par les comités d'échange ou de remboursement et consécutifs à la construction du T.G.V.

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 22 juillet 1970 sur le remboursement légal de biens ruraux, notamment l'article 47;

Vu la loi du 12 juillet 1976 portant des mesures particulières en matière de remboursement légal de biens ruraux lors de l'exécution de grands travaux d'infrastructure, notamment l'article 58;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1er, III, 1°;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, en date du 2 juillet 1993;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe de fixer sans délai la part d'intervention de la Région dans les dépenses pour les travaux exécutés par les comités d'échange ou de remboursement et consécutifs à la construction du T.G.V.,

Arrête :

Article 1er. Par dérogation à l'arrêté ministériel du 26 octobre 1978 déterminant la part d'intervention de l'Etat dans les dépenses pour les travaux exécutés en application de la loi du 12 juillet 1976 portant des mesures particulières en matière de remboursement légal de biens ruraux lors de l'exécution de grands travaux d'infrastructure, la part de l'intervention de la Région dans les dépenses pour les travaux approuvés par le Ministre ayant la rénovation rurale dans ses attributions et exécutés par les comités d'échange ou de remboursement est fixée à 80 % du montant total de la dépense pour les travaux de création, d'aménagement et de suppression de chemins, voies d'écoulement d'eau et ouvrages d'art connexes, pour les travaux d'amélioration foncière, de nivellement, de défrichement, d'aménagement du parcellaire et pour les travaux d'assèchement au moyen de fossés lorsque lesdits travaux sont directement consécutifs à la construction du T.G.V.

Art. 2. Le Ministre qui a la rénovation rurale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 24 juin 1993.

Le Président du Gouvernement,
chargé de l'Economie, des P.M.E. et des Relations extérieures,

G. SPITAEELS

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

G. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 93 — 2175

[SC — 27386]

24 JUNI 1993. — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Festlegung des Beteiligungsanteils der Region an den Ausgaben für die von den Austausch- oder Flurbereinigungsausschüssen ausgeführten Arbeiten, die eine Folge des TGV-Baus sind

Aufgrund des Gesetzes vom 22. Juli 1970 über die gesetzliche Flurbereinigung von ländlichen Gütern, insbesondere des Artikels 47;

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1976 zur Bestimmung von Sondermaßnahmen in Sachen Flurbereinigung von ländlichen Gütern bei der Ausführung von großen Tiefbauarbeiten, insbesondere des Artikels 58;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 6 § 1 III 1°;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion vom 2. Juli 1993;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 9. August 1980, vom 16. Juni 1989 und vom 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit;
In Erwägung der Notwendigkeit, den Beteiligungsanteil der Wallonischen Region an den Ausgaben für von den Austausch- oder Flurbereinigungsausschüssen ausgeführten Arbeiten, die eine Folge des TGV-Baus sind, unverzüglich festzulegen,

Beschließt die Wallonische Regierung :

Artikel 1. In Abweichung vom Ministerialerlaß vom 26. Oktober 1978 zur Bestimmung des Beteiligungsanteils des Staates an den Ausgaben für die in Anwendung des Gesetzes vom 12. Juli 1976 zur Bestimmung der Sondermaßnahmen in Sachen gesetzlicher Flurbereinigung von ländlichen Gütern bei der Ausführung von großen Tiefbauarbeiten ausgeführten Arbeiten wird der Beteiligungsanteil der Region an den Ausgaben für die Arbeiten, die vom für die ländliche Erneuerung zuständigen Minister genehmigt und von den Austausch- oder Flurbereinigungsausschüssen ausgeführt werden, auf 80 % des Gesamtbetrags der Ausgabe für die Arbeiten betreffend den Bau, Ausbau und Abbau von Wegen, Wasserabläufen und zusammenhängenden Kunstbauwerken, für die Arbeiten betreffend die Bodenverbesserung, die Nivellierung, die Urbarmachung, die Parzellenordnung und für die Arbeiten betreffend die Entwässerung mittels Graben festgelegt, wenn die besagten Arbeiten eine direkte Folge des TGV-Baus sind.

Art. 2. Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die ländliche Erneuerung gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 24. Juni 1993.

Der Vorsitzende der Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB und den Auswärtigen Beziehungen,
G. SPITAELS

Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,
G. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 93 — 2175

[SC — 27386]

24 JUNI 1993. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van het aandeel van de tegemoetkoming van het Gewest in de uitgaven voor de werken die de ruil- of ruilverkavelingscomités uitvoeren met het oog op de aanleg van de SST

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet, inzonderheid op artikel 47;

Gelet op de wet van 12 juli 1976 houdende bijzondere maatregelen inzake ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet bij de uitvoering van grote infrastructuurwerken, inzonderheid op artikel 58;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, III, 1^o;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 2 juli 1993;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het aandeel van de tegemoetkoming van het Gewest in de uitgaven voor de werken die de ruil- of ruilverkavelingscomités met het oog op de aanleg van de SST uitvoeren, zo spoedig mogelijk vastgelegd moet worden,

Besluit :

Artikel 1. In afwijking van het ministerieel besluit van 26 oktober 1978 houdende uitvoering van artikel 39 van de wet van 12 juli 1976 houdende bijzondere maatregelen inzake ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet bij de uitvoering van grote infrastructuurwerken, wordt het aandeel van de tegemoetkoming van het Gewest in de uitgaven voor werken die goedgekeurd zijn door de voor landinrichting bevoegde Minister en uitgevoerd worden door ruil- of ruilverkavelingscomités, vastgesteld op 80 % van het totaalbedrag van de uitgaven voor werken betreffende de bouw, de aanleg of de afschaffing van wegen, afwateringssloten en samenhangende kunstwerken, voor werken inzake grondverbetering, nivellering, grondontginning, opstelling van het kadasterplan alsmede voor droogmakingswerken door middel van sloten, wanneer ze rechtstreeks te maken hebben met de aanleg van de SST.

Art. 2. De Minister tot wiens bevoegdheden landinrichting behoort is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 24 juni 1993.

De Voorzitter van de Regering,
belast met Economie, KMO's en Externe Betrekkingen,
G. SPITAELS

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,
G. LUTGEN